

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 33.902/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Avis 33.902/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 23 juli 2002 door de Staatssecretaris voor Energie en Duurzame ontwikkeling verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de gedragscode inzake toegang tot de vervoersnetten voor aardgas", heeft op 14 november 2002 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable, le 23 juillet 2002, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif au code de bonne conduite en matière d'accès aux réseaux de transport pour le gaz naturel", a donné le 14 novembre 2002 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerpbesluit strekt tot vaststelling van de gedragscode inzake de toegang tot de vervoersnetten voor aardgas. Daarnaast bevat het ontwerp enkele bepalingen betreffende de procedureregels die dienen te worden gevolgd voor de Geschillenkamer bedoeld in artikel 29 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (hierna : elektriciteitswet).

2.1. Voorzover in het ontwerp de zo-even vermelde gedragscode wordt vastgesteld, vindt het in beginsel rechtsgrond in artikel 15/5, § 3, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige produkten en andere door middel van leidingen (hierna : gaswet).

Krachtens die bepaling stelt de Koning, op voorstel van de Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas (CREG), een gedragscode vast inzake de toegang tot de vervoersnetten, waarin de in die bepaling opgesomde aangelegenheden worden geregeld.

Artikel 95 van het ontwerp, dat de niet-naleving bestraft van de bepalingen van het besluit dat thans in ontwerpvorm voorligt, vindt rechtsgrond in artikel 20/1, § 2, van de gaswet, krachtens hetwelk de Koning, binnen de erin bepaalde grenzen, strafsancities kan bepalen voor de inbreuken op de bepalingen van de uitvoeringsbesluiten die Hij aanduidt.

De artikelen 47, § 5 en 100 tot 102 van het ontwerp, die procedureregels voor de Geschillenkamer bevatten, vinden weliswaar rechtsgrond in artikel 29, § 3, tweede lid, van de elektriciteitswet, maar worden beter in een afzonderlijk besluit opgenomen aangezien zij geen uitstaans hebben met de gedragscode inzake de toegang tot de vervoersnetten voor aardgas zelf.

2.2. Enkele bepalingen uit het ontwerp waarvoor klaarblijkelijk rechtsgrond wordt gezocht in artikel 15/5, § 3, van de gaswet, vergen een afzonderlijk onderzoek.

.../...

2.2.1. Artikel 10, § 1, van het ontwerp bepaalt dat de vervoersonderneming de belangrijkste voorwaarden opstelt voor de toegang tot haar vervoersnet. Welke die voorwaarden zijn, wordt gespecificeerd in artikel 10, § 2. Op grond van artikel 11, §§ 1 en 2, dienen die voorwaarden - en de wijzigingen eraan - te worden goedgekeurd door de CREG.

In de mate dat de vast te stellen voorwaarden basisprincipes zouden behelzen betreffende de rechten en de verplichtingen van de vervoersondernemingen en de netgebruikers voor de toegang tot het betrokken vervoersnet, of hierop een weerslag zouden hebben, zouden die bepalingen onbestaanbaar zijn met artikel 15/5, § 3, tweede lid, 7°, van de gaswet, die het aan de Koning opdraagt om die basisprincipes vast te stellen; die bevoegdheid kan niet worden doorgeschoven naar de vervoermaatschappijen of indirect, via het procédé van de goedkeuring, naar de CREG.

2.2.2. Noch artikel 15/5, § 3, noch enige andere bepaling uit de gaswet laat toe om in de gedragscode bepalingen op te nemen omtrent het toepasselijke recht op de vervoerscontracten. Evenmin kan worden bepaald dat in het vervoerscontract op verzoek van de betrokken netgebruiker een clause moet worden opgenomen dat de geschillen betreffende de toegang tot de vervoersnetten of omtrent de toepassing van de gedragscode, aan de bemiddelings- en arbitragedienst moeten worden voorgelegd. Krachtens artikel 15/17 van de gaswet is het inschakelen van die dienst immers louter facultatief.

Uit wat voorafgaat volgt dat artikel 51 uit het ontwerp moet worden weggelaten.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. Het eerste lid van de aanhef dient als volgt te worden gesteld :

.../...

"Gelet op de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, inzonderheid op artikel 15/5, § 3, ingevoegd bij de wet van 29 april 1999 en gewijzigd bij de wet van 16 juli 2001, en op artikel 20/1, § 2, ingevoegd bij de wet van 29 april 1999;"

2. Aangezien het ontworpen besluit geen budgettaire weerslag heeft, is het akkoord van de Minister van Begroting niet vereist. In tegenstelling tot wat uit het derde lid van de aanhef zou kunnen worden afgeleid, is dat akkoord ook niet aangevraagd.

Het derde lid van de aanhef dient derhalve te vervallen.

3. Aan de aanhef dient een lid te worden toegevoegd waarin wordt verwezen naar het besluit van de Ministerraad betreffende het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand.

4. In de Nederlandse tekst van het vierde lid van de aanhef dient het nummer van het advies van de Raad van State te worden vermeld na het woord "advies".

5. Gelet op de datum van het voorstel van de CREG dient het huidige vijfde lid van de aanhef onmiddellijk na het eerste lid te worden geplaatst.

Artikel 1

1. Het is een evidentie dat in een besluit niet kan worden afgeweken van de wettelijke omschrijving van bepaalde begrippen. Artikel 1, eerste lid, dient dan ook te vervallen.

2. De onderdelen van de in artikel 1 vervatte opsomming dienen te worden aangegeven door de vermeldingen "1°", "2°", "3°", enzovoort, in plaats van door de vermeldingen "1.", "2.", "3.", enzovoort.

Artikel 2

In artikel 2 worden de wettelijke verplichtingen van de vervoersonderneming afgezwakt door te bepalen dat zij "met de hem (lees "haar") ter beschikking staande middelen" instaat voor de goede werking van haar vervoersnet, het handhaven van de systeemintegriteit en de verwezenlijking van het netevenwicht binnen het betrokken net. Uit geen bepaling van de gaswet kan evenwel worden afgeleid dat de verbintenissen van de vervoersonderneming terzake aldus zouden mogen worden ingeperkt.

Het verdient dan ook aanbeveling het oorspronkelijke tekstvoorstel van de CREG te behouden, waarin gewag wordt gemaakt van "met alle redelijke middelen" in plaats van "met de (haar) ¹ ter beschikking staande middelen".

Artikel 3

In de wetgevingstechniek worden in beginsel geen woorden als "moeten" of "dienen te" gebruikt, aangezien de verplichting reeds in de regelgeving als zodanig is vervat.

De redactie van artikel 3, § 2, dient gelet op deze regel te worden aangepast.

Eenzelfde opmerking geldt ten aanzien van de artikelen 14, 21, (Franse tekst), 53, § 2, 96, § 1, 97, 98 en 99.

¹Ook nog op andere plaatsen in het ontwerp dient ermee rekening te worden gehouden dat het geslacht van het Nederlandse woord "onderneming" vrouwelijk is.

Artikel 4

Een indeling in paragrafen is niet raadzaam wanneer elke paragraaf slechts uit één lid bestaat en die indeling niet tot een meer duidelijke voorstelling van het ingedeelde artikel kan leiden.

De indeling van artikel 4 in twee paragrafen die elk slechts uit één lid bestaan, dient derhalve te vervallen.

Een gelijkaardige opmerking geldt ten aanzien van de artikelen 8, 11, 14, 20, 33, 37, 41, 42, 54, 55, 56, 57, 63, 70, 72, 74, 76, 78, 79, 81, 82, 83, 87, 93, 96 en 103.

Artikel 5

De in artikel 5 gestelde vereisten dienen nader te worden gespecificeerd.

Artikel 6

De paragraafsgewijze indeling van artikel 6 dient te vervallen aangezien de twee paragrafen van dat artikel duidelijk één geheel vormen.

Artikel 12

Men schrijve in artikel 12 "met betrekking tot haar vervoersnet" in plaats van "aan haar vervoersnet".

Artikel 14

Men schrijve in de Nederlandse tekst van artikel 14, § 2 (lees tweede lid), "Binnen twee weken" in plaats van "Binnen de twee weken".

Een gelijkaardige opmerking geldt ten aanzien van de artikelen 16, § 1, 20, § 1 (lees eerste lid), 21, en 22, alsook van de artikelen 47, § 5, en 101 (ontworpen artikel 20bis, § 5, eerste lid, maar die bepalingen moeten uit het ontwerp worden weggelaten).

Artikel 16

Men schrijve in fine van artikel 16, § 3, "in afdeling 2 van dit hoofdstuk" in plaats van "in hoofdstuk 3, afdeling 2".

Artikel 20

Men schrijve in artikel 20, § 1 (lees eerste lid), "na ontvangst van de aanvraag" in plaats van "na de kennisgeving van de aanvraag".

Artikel 21

1. De inleidende zin van artikel 21 dient in de tegenwoordige in plaats van in de toekomstige tijd te worden gesteld.

2. De laatste zeven volzinnen van artikel 21, 3°, dienen in een afzonderlijk lid te worden ondergebracht.

Artikel 23

Het is zeer de vraag of alle in artikel 23 opgesomde procédés van aard zijn een authentiek bewijs te leveren van de kennisgeving (zie inzonderheid de "elektronische berichtgeving").

Artikel 33

1. Men schrijve in de Nederlandse tekst van artikel 33, § 1 (beter eerste lid), "De vervoersonderneming maakt bekend welke de mogelijke ingangspunten zijn".
2. In artikel 33, § 2 (beter tweede lid), schrijve men "wijst ... aan" in plaats van "geeft".

Artikel 40

Aangezien artikel 15/5, § 3, tweede lid, 3°, van de gaswet inzake de bescherming van de vertrouwelijkheid van commerciële gegevens enkel toelaat verplichtingen op te leggen aan de vervoersondernemingen, kunnen op grond van deze bepaling geen verplichtingen worden opgelegd aan personen vreemd aan de vervoersondernemingen.

Artikel 40 dient gelet op wat voorafgaat te worden aangepast.

Artikel 42

Artikel 42, § 1 (beter eerste lid), is weinigzeggend en zou derhalve dienen te worden geëxpliciteerd.

Artikel 45

Het is onduidelijk wat in artikel 45, § 1, juist wordt bedoeld met het vereiste dat de vervoersonderneming een "pro-actief beleid" moet voeren om congestie te voorkomen.

Ook artikel 45, § 1, zal dienen te worden gespecificeerd.

Artikel 47

1. Het bepalen van de criteria of nadere regels om te bepalen of er congestie is, kan niet worden overgelaten aan de minister die de energie onder zijn bevoegdheid heeft. Gelet op de gevolgen die de vaststelling dat er congestie op een net optreedt heeft, kan zulks niet worden beschouwd als een bevoegdheidsopdracht van louter bijkomstige aard die aan een minister kan worden gedelegeerd.

De bedoelde criteria of nadere regels zullen derhalve in het ontwerp zelf moeten worden vastgesteld.

2. Bepalingen betreffende de procedure voor de Geschillenkamer zoals in artikel 47, § 5, zijn opgenomen, horen niet thuis in de gedragscode inzake de toegang tot de vervoersnetten voor aardgas, maar moeten worden geïntegreerd in het koninklijk besluit van 16 november 2001 tot bepaling van de procedureregels voor de Geschillenkamer ².

Artikel 48

De basisregels inzake de aangepaste capaciteitstoewijzing in geval van blijvende congestie dienen in het ontworpen besluit zelf te worden bepaald en kunnen derhalve niet worden overgelaten aan de vervoersondernemingen.

Artikel 52

1. Met betrekking tot artikel 52, § 3, 1°, wordt verwezen naar de opmerkingen bij de artikelen 5 en 42.

²Onverminderd deze opmerking kan er nu reeds worden op gewezen dat de Nederlandse versie van de in het huidige artikel 47, § 5, opgenomen tekst aan een grondig nazicht toe is.

2. In artikel 52, § 3, 7°, dienen de Nederlandse en de Franse tekst meer op elkaar te worden afgestemd, waar in de Nederlandse tekst gewag wordt gemaakt van de "login van het systeem", terwijl de Franse tekst het heeft over "l'historique du système".

Artikel 61

In een opsomming mogen geen tussenzinnen voorkomen om de eenheid van de zin niet te verbreken en om moeilijkheden bij latere verwijzingen te vermijden.

De redactie van artikel 61 dient in het licht van deze regel te worden aangepast.

Artikel 66

In artikel 66 dient te worden geschreven "op basis van" in plaats van "op basis".

Artikel 69

De laatste zin van artikel 69, 2°, dient, in een aangepaste redactie, als een afzonderlijk lid te worden opgenomen.

Artikel 85

De regeling in het vervoerscontract van de in artikel 85, § 2, vermelde aangelegenheden is slechts aanvaardbaar voorzover het louter individuele bepalingen betreft die niet anders dan geval per geval kunnen worden vastgesteld.

Artikelen 88 tot 90

De verplichting aan de vervoersonderneming om een netwerkcode op te stellen, mag niet tot gevolg hebben dat reglementaire bevoegdheid zou worden gedelegeerd aan die onderneming of indirect, via het procédé van de goedkeuring, aan de CREG.

Artikel 95

Men schrijve in artikel 95 "1,23" in plaats van "1.23" en in de Nederlandse tekst van dat artikel "euro" in plaats van "euro's".

Artikel 99

Aangezien artikel 99 slechts één lid telt, dient de vermelding "§ 1" te vervallen.

Hoofdstuk 12

Artikelen die wijzigingen aanbrengen aan het koninklijk besluit van 16 november 2001 tot bepaling van de procedureregels voor de Geschillenkamer, horen niet thuis in een besluit tot vaststelling van de gedragscode inzake de toegang tot de vervoersnetten voor aardgas, maar dienen in een afzonderlijk koninklijk besluit te worden opgenomen ³.

³Onverminderd deze opmerking kan er nu reeds op worden gewezen dat de Nederlandse tekst van de ontworpen bepalingen sub hoofdstuk 12 aan een grondig nazicht toe is.

Artikel 103

De regel dat de in artikel 103, § 1 (beter eerste lid), vermelde bepalingen in werking treden "uiterlijk" twee maanden na de goedkeuring van de netwerkcode, laat niet toe om de juiste dag van inwerkingtreding van die bepalingen te kennen.

Derhalve dient in artikel 103, § 1, ofwel een precieze datum van inwerkingtreding te worden bepaald, ofwel een opdracht daartoe aan de Koning te worden verleend, waarbij die bevoegdheid dan uiteraard wel aan zekere grenzen kan worden gebonden.

Artikel 104

Men redigere artikel 104 als volgt :

"De datum van inwerkingtreding van artikel 47 wordt door Ons bepaald op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers".

Artikel 106

Krachtens artikel 106 kan de CREG "in de tijd begrensde afwijkingen" toestaan op een aantal in het ontworpen besluit bepaalde termijnen.

Die bepaling is slechts toelaatbaar in zoverre het individuele afwijkingen betreft en voor het voorzien in die afwijkingsmogelijkheid een redelijke verantwoording bestaat.

Bovendien is de draagwijdte van de aan de CREG verleende bevoegdheid te weinig precies omschreven omdat aan het begrip "in tijd begrensde afwijking" een te gedifferentieerde invulling kan worden gegeven. Die invulling zou er zelfs kunnen op neerkomen dat de termijnregeling waarin de betrokken artikelen van het ontwerp voorzien, in de praktijk worden uitgehold.

De in artikel 106 aan de CREG verleende bevoegdheid zal dan ook duidelijker dienen te worden begrensd.

Daarenboven rijst de vraag of niet moet worden voorzien in aanvullende bepalingen voor het geval de verlenging van de termijn gevolgen heeft voor de situatie van derden.

Slotopmerking

Gelet op het technische karakter van het ontwerp en op het gegeven dat het zijn oorsprong vindt in een voorstel van de CREG, kan het raadzaam zijn het ontwerp te doen vergezellen van een verslag aan de Koning, waarin de toelichting die de CREG heeft gegeven bij haar voorstel, kan worden verwerkt.

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

1. Le projet d'arrêté soumis pour avis tend à fixer le code de bonne conduite en matière d'accès aux réseaux de transport pour le gaz naturel. Il comporte en outre quelques dispositions concernant les règles de procédure qu'il convient d'observer devant la Chambre de litiges visée à l'article 29 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité (ci-après dénommée "la loi sur l'électricité").

2.1. Dans la mesure où il établit le code de bonne conduite susmentionné, le projet puise en principe son fondement légal à l'article 15/5, § 3, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (ci-après dénommée "la loi sur le gaz").

Cette disposition prévoit que, sur proposition de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG), le Roi établit un code de bonne conduite en matière d'accès aux réseaux de transport, lequel régit les matières qui y sont énumérées.

L'article 95 du projet, qui sanctionne le non-respect des dispositions de l'arrêté dont le projet est présentement examiné, puise son fondement légal à l'article 20/1, § 2, de la loi sur le gaz, lequel prévoit que, dans les limites qui y sont fixées, le Roi peut prévoir des sanctions pénales pour les infractions aux dispositions des arrêtés d'exécution qu'il désigne.

Si les articles 47, § 5, et 100 à 102 du projet, qui définissent certaines règles de procédure applicables devant la Chambre de litiges, trouvent leur fondement légal à l'article 29, § 3, alinéa 2, de la loi sur l'électricité, mieux vaudrait toutefois leur consacrer un arrêté distinct, puisqu'ils n'ont rien à voir avec le code de bonne conduite en matière d'accès aux réseaux de transport de gaz naturel proprement dit.

2.2. Certaines dispositions du projet, dont le fondement légal est manifestement recherché à l'article 15/5, § 3, de la loi sur le gaz, requièrent un examen distinct.

.../...

2.2.1. L'article 10, § 1^{er}, du projet prévoit que l'entreprise de transport établit les principales conditions d'accès à son réseau de transport. L'article 10, § 2, précise la portée de ces conditions. En vertu de l'article 11, §§ 1^{er} et 2, ces conditions - de même que les modifications qui y sont apportées - doivent être approuvées par la CREG.

Dans la mesure où les conditions à établir comprendraient des principes de base relatifs aux droits et obligations des entreprises de transport et des utilisateurs du réseau en matière d'accès au réseau de transport en question, ou auraient une incidence sur ces principes, les dispositions susvisées seraient inconciliables avec l'article 15/5, § 3, alinéa 2, 7°, de la loi sur le gaz, qui charge le Roi de définir de tels principes de base; cette compétence ne peut être déléguée aux sociétés de transport ou, d'une manière indirecte, par le biais du procédé de l'approbation, à la CREG.

2.2.2. Ni l'article 15/5, § 3, ni aucune autre disposition de la loi sur le gaz ne permet d'inscrire dans le code de bonne conduite des dispositions relatives au droit régissant les contrats de transport. Il ne peut davantage être disposé qu'à la demande de l'utilisateur du réseau concerné, le contrat de transport doit contenir une clause qui impose de soumettre les litiges concernant l'accès aux réseaux de transport ou l'application du code de bonne conduite au service de conciliation ou d'arbitrage. L'article 15/17 de la loi sur le gaz prévoit en effet que le recours à ce service est purement facultatif.

L'article 51 devrait dès lors être distrait du projet.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. On rédigera comme suit le premier alinéa du préambule :

.../...

"Vu la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, notamment l'article 15/5, § 3, inséré par la loi du 29 avril 1999 et modifié par la loi du 16 juillet 2001, et l'article 20/1, § 2, inséré par la loi du 29 avril 1999;"

2. L'arrêté en projet n'ayant aucune incidence budgétaire, l'accord du Ministre du Budget n'est pas requis. Contrairement à ce que pourrait laisser entendre le troisième alinéa du préambule, cet accord n'a d'ailleurs pas été sollicité.

On supprimera dès lors le troisième alinéa du préambule.

3. Il y aurait lieu d'ajouter dans le préambule un alinéa visant la délibération du Conseil des ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois.

4. Dans le texte néerlandais du quatrième alinéa du préambule, on indiquera le numéro de l'avis du Conseil d'Etat à la suite du mot "advies".

5. Compte tenu de la date à laquelle la proposition de la CREG a été émise, l'actuel cinquième alinéa du préambule devrait être placé immédiatement après le premier alinéa.

Article 1^{er}

1. Il est évident qu'un arrêté ne peut s'écarter de la définition légale de certaines notions. On supprimera dès lors l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}.

2. Les éléments de l'énumération figurant à l'article 1^{er} devraient être indiqués par les mentions "1^o", "2^o", "3^o", etc., et non par les mentions "1.", "2.", "3.", etc.

.../...

Article 2

L'article 2 atténue les obligations légales de l'entreprise de transport en prévoyant qu'elle assure, "à l'aide des moyens dont elle dispose" ¹, le bon fonctionnement de son réseau de transport, le maintien de l'intégrité du système et la réalisation de l'équilibre du réseau concerné. Aucune disposition de la loi sur le gaz ne permet toutefois de considérer que les obligations qui incombent en la matière à l'entreprise de transport pourraient faire l'objet d'une telle limitation.

Il est dès lors recommandé de maintenir la proposition textuelle faite initialement par la CREG, à savoir remplacer les mots "à l'aide des moyens dont elle dispose" par "à l'aide de tous les moyens raisonnables".

Article 3

En principe, des mots tels que "devoir" ne s'emploient pas en légistique, l'obligation étant déjà inscrite dans la règle proprement dite.

On adaptera en conséquence la formulation de l'article 3, § 2.

Les articles 14, 21, 53, § 2, 96, § 1^{er}, 97, 98 et 99 appellent une observation identique.

Article 4

Il n'est pas recommandé de diviser un texte en paragraphes lorsque chacun de ceux-ci ne comporte qu'un alinéa et que cette division ne permet pas de clarifier la présentation de l'article ainsi scindé.

1

Dans le texte néerlandais du projet, il y a lieu de tenir compte du genre féminin du mot "onderneming".

On supprimera dès lors la division de l'article 4 en deux paragraphes, qui ne comportent chacun qu'un seul alinéa.

Les articles 8, 11, 14, 20, 33, 37, 41, 42, 54, 55, 56, 57, 63, 70, 72, 74, 76, 78, 79, 81, 82, 83, 87, 93, 96 et 103 appellent une observation similaire.

Article 5

Il conviendrait de préciser les exigences imposées à l'article 5.

Article 6

On renoncera à la division de l'article 6 en paragraphes dès lors que les deux paragraphes de cet article forment manifestement un tout.

Article 12

A l'article 12, on écrira "quant à son réseau de transport" au lieu de "à son réseau de transport".

Article 14

Dans le texte néerlandais de l'article 14, § 2 (lire : alinéa 2), on écrira "Binnen twee weken" au lieu de "Binnen de twee weken".

Une observation similaire s'applique aux articles 16, § 1^{er}, 20, § 1^{er} (lire : alinéa 1^{er}), 21 et 22, ainsi qu'aux articles 47, § 5, et 101 (article 20bis, § 5, alinéa 1^{er}, en projet, dispositions qu'il convient toutefois de distraire du projet).

Article 16

A la fin de l'article 16, § 3, on écrira "à la section 2 du présent chapitre" au lieu de "au chapitre 3, section 2".

Article 20

A l'article 20, § 1^{er} (lire : alinéa 1^{er}), on écrira "suivant la réception de celle-ci" au lieu de "suivant la notification de celle-ci".

Article 21

1. On rédigera la phrase introductive de l'article 21 au présent au lieu du futur simple, tout en évitant, dans le texte français, l'utilisation du verbe "devoir".

2. On consacrera un alinéa distinct aux sept dernières phrases de l'article 21, 3°.

Article 23

Il n'est pas du tout certain que tous les procédés énumérés à l'article 23 soient de nature à fournir une preuve authentique de la notification (voir, notamment, le "courrier électronique").

Article 33

1. A l'article 33, § 1^{er} (qui devrait devenir un alinéa 1^{er}), du texte néerlandais, on écrira "De vervoersonderneming maakt bekend welke de mogelijke ingangspunten zijn".

2. A l'article 33, § 2 (qui devrait devenir un alinéa 2), on écrira "désigne" au lieu de "fournit".

Article 40

En ce qui concerne la préservation de la confidentialité des données commerciales, l'article 15/5, § 3, alinéa 2, 3°, de la loi sur le gaz permet uniquement d'imposer des obligations aux entreprises de transport. Dès lors cette disposition ne permet pas d'imposer des obligations à des personnes étrangères aux entreprises précitées.

L'article 40 sera adapté en fonction de ce qui précède.

Article 42

L'article 42, § 1^{er} (qui devrait devenir un alinéa 1^{er}) étant relativement vide de sens, il y aurait lieu de préciser cette disposition.

Article 45

On n'aperçoit pas la portée exacte de la condition prévue à l'article 45, § 1^{er}, qui impose à l'entreprise de transport de mener une "politique proactive" visant à éviter la congestion du réseau.

On précisera également l'article 45, § 1^{er}.

Article 47

.../...

1. On ne peut pas laisser au ministre qui a l'énergie dans ses attributions le soin de définir les critères ou les modalités permettant de déterminer s'il y a congestion. Vu les effets liés à la constatation qu'il y a congestion du réseau, on ne peut pas considérer cette constatation comme relevant d'une compétence purement accessoire pouvant être déléguée à un ministre.

Les critères ou les modalités susvisés devront être définis dans le projet proprement dit.

2. Les dispositions relatives à la procédure devant la Chambre de litiges telles qu'elles figurent à l'article 47, § 5, n'ont pas leur place dans le code de bonne conduite en matière d'accès aux réseaux de transport de gaz naturel, mais doivent être intégrées dans l'arrêté royal du 16 novembre 2001 fixant les règles de procédure applicables devant la Chambre de litiges ².

Article 48

Les règles de base relatives à l'allocation de capacité adaptée en cas de congestion persistante doivent être intégrées dans l'arrêté en projet et ne peuvent être laissées à l'appréciation des entreprises de transport.

Article 52

1. En ce qui concerne l'article 52, § 3, 1°, il est fait référence aux observations relatives aux articles 5 et 42.

²Sans préjudice de la présente observation, l'on peut dores et déjà souligner que la version néerlandaise du texte figurant à l'article 47, § 5, actuel doit faire l'objet d'une révision approfondie.

2. A l'article 52, § 3, 7°, il y aurait lieu de mieux harmoniser entre eux les textes français et néerlandais, le premier faisant état de l'"historique du système", le second de "login van het systeem".

Article 61

Une énumération ne peut pas comporter de phrases incises, sous peine de rompre l'unité de la phrase et d'éviter les difficultés dans des références futures.

L'article 61 sera adapté compte tenu de cette règle.

Article 66

A l'article 66, on écrira "sur la base des" au lieu de "sur base des".

Article 69

La dernière phrase de l'article 69, 2°, devra faire l'objet d'un alinéa distinct dont la rédaction est adaptée.

Article 85

Les matières mentionnées à l'article 85, § 2, ne peuvent être réglées dans le contrat de transport que pour autant qu'il s'agisse de dispositions purement individuelles ne pouvant être arrêtées qu'au cas par cas.

Articles 88 à 90

L'obligation imposée à une entreprise de transport de rédiger un code du réseau ne peut pas avoir pour effet de déléguer la compétence réglementaire à cette entreprise ou, indirectement, par le biais du procédé de l'approbation, à la CREG.

Article 95

A l'article 95, on écrira "1,23" au lieu de 1.23" et, dans le texte néerlandais de cet article, "euro" à la place de "euro's".

Article 99

Dès lors que l'article 99 ne comporte qu'un seul alinéa, on omettra la mention "§ 1^{er}".

Chapitre 12

Les articles qui modifient l'arrêté royal du 16 novembre 2001 fixant les règles de procédure applicables devant la Chambre de litiges n'ont pas leur place dans un arrêté fixant le code de bonne conduite en matière d'accès aux réseaux de transport pour le gaz naturel, mais doivent faire l'objet d'un arrêté royal distinct ³.

Article 103

La règle selon laquelle les dispositions mentionnées à l'article 103, § 1^{er} (qui devrait devenir un alinéa 1^{er}), entrent en vigueur deux mois "au plus tard" après l'approbation du code du réseau, ne permet pas de connaître la date exacte d'entrée en vigueur de ces dispositions.

Dès lors, soit l'article 103, § 1^{er}, fixera une date précise d'entrée en vigueur, soit il attribuera au Roi une délégation à cette fin, étant entendu que cette compétence pourra évidemment être limitée.

3

Sans préjudice de la présente observation, on peut dores et déjà souligner que le texte néerlandais des dispositions en projet au chapitre 12 doivent faire l'objet d'une révision approfondie.

Article 104

On rédigera l'article 104 comme suit :

"La date d'entrée en vigueur de l'article 47 est fixée par Nous, de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil".

Article 106

En vertu de l'article 106, la CREG peut autoriser "des dérogations limitées dans le temps" à un certain nombre de délais fixés par l'arrêté en projet.

Cette disposition n'est admissible que pour autant qu'il s'agisse de dérogations individuelles et que cette faculté de dérogation soit raisonnablement justifiée.

En outre, la portée de la compétence déléguée à la CREG n'est pas définie avec suffisamment de précision dès lors que la notion de "dérogation limitée dans le temps" peut s'interpréter en des sens trop divers. Cette interprétation pourrait même avoir pour effet que, dans la pratique, les délais fixés dans les articles du projet concernés soient vidés de leur sens.

Dès lors, le pouvoir que l'article 106 confère à la CREG devra être délimité plus clairement.

La question se pose en outre de savoir s'il n'y aurait pas lieu de prévoir des dispositions complémentaires pour le cas où la prolongation du délai aurait des effets sur la situation de tiers.

Observation finale

Eu égard au caractère technique du projet et au fait qu'il trouve son origine dans une proposition de la CREG, il est recommandé de lui joindre un rapport au Roi intégrant les éclaircissements que la CREG a apportés au sujet de sa proposition.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

A. SPRUYT,
M. RIGAUX,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris - afdelingshoofd.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire - chef de section.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME